

3  
经 济

德国《商报》：德企  
看好中国机器人产业

销量5年内将增加一倍。

4  
文 化

英媒：看京剧，像体操又  
像武术，伴着鼻音唱腔

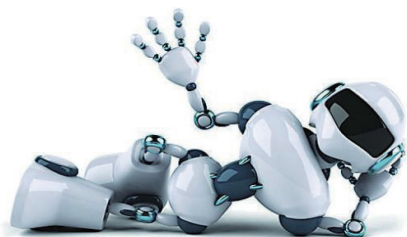
把京剧称作“歌剧”像是开玩笑。

**外**媒称，厂房里女工戴着口罩，默默地看着从管子里涌出的米粒被压入白色的塑料袋。机器在1秒内将袋子封好。传送带将这些圆鼓鼓的袋子送到一根机械臂处。机械臂提起袋子，给它贴上标签。

据德国《商报》网站报道，“这里的一切都是自动的。工人的主要任务是监督机器。”世界第二大经济体中国正成为自动化技术重要的增长市场之一。“中国过去25年发展所依托的传统工业模式已经达到极限。”在中国经营一家咨询公司的格奥格尔·施蒂勒说。

报道称，自动化是《中国制造2025》战略规划中最重要的关键词之一。中国希望在质量、效率和可持续性方面赶超德国这样的工业强国，并且到2049年建国100周年之际成为“工业超级大国”。

施蒂勒说：“在所有以精确性、可靠性和速度为关键指标的领域，德国和欧洲其他制造商都拥有竞争优势。我们预计，机器人在中国的销量今后5年会再增加一倍以上。”他还表示，中国对传感器的需求也会大增。



**英**国《卫报》网站11月9日报道刊登题为《穿着6英寸高的靴子翻筋斗：极其艰苦的京剧世界》一文。

房间中央铺着一条精美的绿色地毯，上方挂着的几盏红灯笼在空调的吹拂下颤动着。角落里，一些十几岁的男孩做了几个空翻，然后靠着墙倒立。突然，传来尖锐的拉琴和敲打乐器的声音。一名女演员轻盈向前移动。男孩们手拿木剑，做翻滚和跳跃的动作。尖锐的乐器声更响了。女演员无视在离她的脸几英尺远的地方翻飞跳跃的一堆人，开始用纯净的高音演唱。

不过，这不是一场演出。这是在中国国家京剧院总部举行的一场新闻发布会。如果你从来没有亲身体验过京剧，那几乎没有什么东西可以和它相比较，至少在西方。表演者似乎把化妆盒中的所有物件都戴上了——伴着刺耳的琴弦声、吆喝声和鼻音唱腔。

对于耳朵更习惯美声唱法和威尔第歌剧的西方人来说，把京剧称作“歌剧”像是开玩笑。我第一次接触京剧是几年前在爱丁堡艺术节上看改编的《哈姆雷特》。剧中的丹麦王子声音像牙钻，穿着6英寸高的靴子翻筋斗。我糊里糊涂地看完戏，真希望把耳塞带来了。英国观众能否对这种奇怪和迷人的艺术形式感兴趣是个较难的问题。